

формы старинного театра Андхры в Южной Индии и их использование современным народным театром.

Основные формы, бытовавшие в Андхре, были следующие: 1) «Бурракатха» (бардический эпос и народные песни); 2) «Харикатха»; 3) «Видхи натакан» (драмы, представляемые под открытым небом); 4) «Обычные пьесы»; 5) Хоры.

«Бурракатха», или бардические выступления были наиболее популярными из всех народных форм. Их сюжет заимствовался обычно из традиционных поэтических и прозаических сказаний. Обычно труппу «бурракатха» составляют три человека, один из которых является главным певцом. Подобно корифею, он пачищает повествование, а два его товарища выполняют функции хора. У них имеется по длинному андхрскому барабану, служащему для аккомпанеента. Исполнение прерывается многозначительными паузами, призванными усилить драматический эффект рассказа. Временами оба музыканта делают несколько шагов вперед или ходят вокруг рассказчика под ритмический бой барабанов; этим они подчеркивают важность отдельных эпизодов или «досказывают» их.

В течение продолжительного периода разложения феодального общества, когда сельские барды были низведены до роли заурядных прихлебателей при феодалах, бардическое искусство перешло как бы по наследству к пинчим, которые странствовали из дома в дом и исполняли свои песни за чашку риса. Мне довелось видеть, как коллективы Индийской ассоциации народного театра в Андхре спасали эту форму народного искусства от неведения, искажавших ее, воспринимавших ее как окостеневшую формулу, как они сочиняли новые баллады, полные злободневного социального смысла, как они умело сочетали исконный боевой дух этих песен с новыми важными идеями, ничуть при этом не умаляя веселья и радости, присущих этой форме.

Новейшие баллады, сочиненные для трупп «бурракатха», посвящены самым разнообразным темам — от сюжетов из обычной крестьянской жизни до проблем социальных реформ и голода в Бенгалии. Но особенно удачна эта форма для героических сказаний.

Форма «харикатха» по традиции использовалась для передачи эпических рассказов

и отрывков из Пуран¹. Исполнитель сплетал воедино песню, прозу, поэзию и танец; он назывался «харидас» и считался служителем бога Вишну. Коллективы народного театра разыскивали несколько «харидасов» и сочинили в манере «харикатха» ряд произведений на актуальные современные темы, сохранив таким образом чистоту старинной формы и сделав ее по-повому близкой слушателям, привыкшим к строгой метрике стиха «харикатха».

Бродячие пинчие музыканты — обычное для Индии явление. Но особенно много их было в Андхре. Облаченные в странные одеяния, они скитались по стране, предсказывая судьбу, торгуя лекарствами, ставя «диагнозы» заболелавшим и почти всегда призывая людей к добру и благотворительности. Индийская ассоциация народного театра и в данном случае сохранила старинный стиль, но изменила его содержание. Вместо «диагностки» в области телесных недугов пинчие музыканты повели речь о социальных болезнях, предписывая соответствующие методы лечения, наставляя в отдельных случаях на необходимости «инъекции» или даже серьезной операции и побуждая таким образом сельские общины к совместным выступлениям. Ныне предсказатели судьбы, пользуясь языком социального анализа, говорят о судьбах целых народностей и наций. И сама роль пинчье-музыканта стала иной, поскольку теперь он проповедует общественную мораль согласованных устремлений, а не личное уединение и отход от мирских дел.

На протяжении веков «Видхи натакан», то есть представления под открытым небом, были формой, применявшейся бродячими актерскими труппами в селениях Андхры. Но с развитием современной западной драмы, требующей сложного сценического оборудования и светотехники, эта старинная форма театрального действия утратила свою привлекательность в глазах горожан-спобов. Ее упадку содействовало и распространение кино. Однако постепенно андхрские театры «открытой сцены» тоже стали применять высокоразвитую технику для своих представлений... Для этого вида театра была написана пьеса «Гитлер прабхавам» («Падение Гитлера»). Поставленная в духе традиций «Видхи натакан», эта

¹ Мифологические сказания. (Прим. ред.)

пьеса имела колоссальный успех. Театральным коллективам Андхры удалось поставить несколько пьес, которые исполнялись перед огромными аудиториями.

Таким образом, театр Андхры обогатился притоком новых творческих сил, по-своему использующих старинные формы сельского театрального искусства и стремящихсянести народу развлечение и радость. Благодаря этому синтезу возникло огромное количество новых произведений, и теперь нельзя себе представить проведение художественного фестиваля без широкого использования элементов старинного репертуара.

С моей точки зрения, энергия и серьезность, с которой коллективы Индийской ассоциации народного театра в Андхре взялись за преобразование старинных народных форм искусства, являются примером того, что могло бы быть сделано и в других языковых зонах. Я говорю об этом потому, что в андхрских импровизациях впечатление реалистичности, возникающее у зрителя, вызывается не только превосходным актерским исполнением, но также и полной слитностью действия с реальной жизнью и традициями этого района...»

* *

*

Анаид рассказывает также и о явлениях глубокого упадка театрального искусства Индии, о том, как нередко разрушаются чудесные народные традиции, а на смену им приходит нечто эклектичное и сумбурное. Вот что мы читаем в главе «Популярный театр».

«На железном занавесе грубыми балаганскими красками намалеваны птицы, цветы и сидящие вокруг фонтана пышные красотки во вкусе викторианской эпохи. Там, за этим занавесом, готовится «танец». Представление начинается в половине одиннадцатого или даже в одиннадцать вечера, когда вы уже начали дремать после тщетных попыток обменяться взглядом с дамой, сидящей в ложе... Внезапно слышен шорох, и сквозь полузакрытые глаза вы видите, как поднимается железный занавес, как разлетаются в стороны обе половинки висящего сзади красного плюшевого занавеса. Раздается выстрел, который как-то чудодейственным образом разрывает надвое еще один занавес. И вот перед вами клоун, пытающийся стоять на голове. С грохотом он садится на противополож-



Исполнитель «харикатхи»

ную часть тела, и вы окончательно просыпаетесь, протирая глаза. Долготерпение, с которым вы взираете на выкрутасы клоуна, наконец вознаграждено: появляется герой. Он поет. Он может играть Сур Даса¹ или Гамлета — это безразлично; пение его горестно, он бьет себя в грудь и дико вращает глазами, словно его пронзила страшная боль. Энергично жестикуюлируя, он подходит, наконец, к бутафорскому балкону, и взору его предстает герония, раскрывшая объятия, но не торопящаяся, впрочем, расточать свои ласки. Вместо того, чтобы приблизиться к герою и обнять его, она раздражается каким-то вокальным диффи-

¹ Странствующий поэт-слепец (1483—1563), один из крупнейших индийских лириков средневековья, творивший на языке хинди. (Прим. ред.)



Труппа «бурракатха».